

29 | 28 | 27 | 26 | 25 | 24 | 23 | 22 | 21 | 20 | 19 | 18 | 17 | 16 | 15 | 14 | 13 | 12 | 11 | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2

Mobil auf Treppen und Stufen

Mobile on Steps and Stairs



Treppen-Trans



Treppen-Kuli
standard



Treppen-Kuli public



mobiler Hubtisch
mobile Lift-Table



Treppen-Run



Treppen-Kuli *standard*

Mit dem Treppen-Kuli ist das Überwinden von Treppen - im Freien oder im Haus - kein Problem mehr. Von nur einer Hilfsperson geführt erklimmen die Raupen des Treppen-Kulis gerade Treppen bis zu einer Steigung von 35°, ohne Kraftanstrengung, vollkommen sicher.

The "Treppen-Kuli" is an easy to use, portable wheelchair lift designed to attach under most manual wheelchairs. Treppen-Kuli's powerful motor allows a small attendant to safely transport a larger passenger up and down stairways. Treppen-Kuli is suitable for indoor or outdoor use in public buildings and private homes. An affordable and reliable portable access solution.



Merkmale / Features

- paßt zu fast allen Rollstühlen mit Schubgriffen (Erwachsene / Kinder)
attaches to most standard wheelchairs with push handles (adult / child)
- Trägt 130 kg Gewicht bis zu ca. 30 Etagen hoch
powered to carry 285 lbs (130 kg) up approximately 30 floors
- auf Innen- wie auch auf Außentreppen einzusetzen
use on virtually any indoor or outdoor stairway
- robuste, selbsttragende Konstruktion
stable and self-supporting
- langlebige Raupenbänder greifen sicher an den Treppenstufen
durable tracks, grip stairs securely
- abnehmbare Bedienungsgriffe ermöglichen kompakte Lagerung und leichten Transport
detachable support handle for compact storage and easy transport
- Schnellverschluß-Sicherheitsgurt
Quick-release safety belt
- durch Schlüsselschalter Bedienung nur für autorisierte Personen möglich
Key switch restricts use to authorized persons
- inkl. wieder aufladbare Batterien und Ladegerät
Rechargeable batteries and charger



bis 35° Steigung
incline up to 35°



Ausgangsposition
start position



Über den Treppen-Kuli
fahren...
move across Treppen-Kuli...



verriegeln...
attach Treppenkuli to the wheelchair...



kippen und an die
Treppe fahren...
recline the passenger and move him to the stairway...



klettern.
ascend or descend stairs.

Vorteile / Benefits

- wirtschaftlicher als Treppenlifte und Fahrstühle
Economical compared to stairway lifts and elevators
- kann innerhalb eines Gebäudes an verschiedenen Treppen eingesetzt werden
can be used on various stairways within a building
- Einsatz auch bei Stromausfall oder falls keine Energiequelle verfügbar ist
can be used, when electrical power fails or is not available
- leichtes Verstauen, wenn nicht im Einsatz
easily stores in a secure area when not in use
- nur minimale Wartung nötig
requires minimal maintenance
- sofort einsatzbereit
available immediately

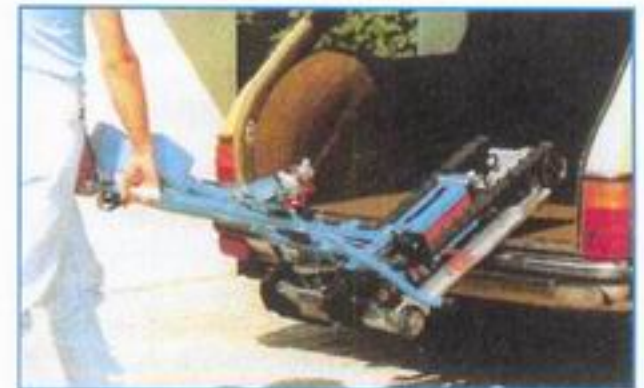
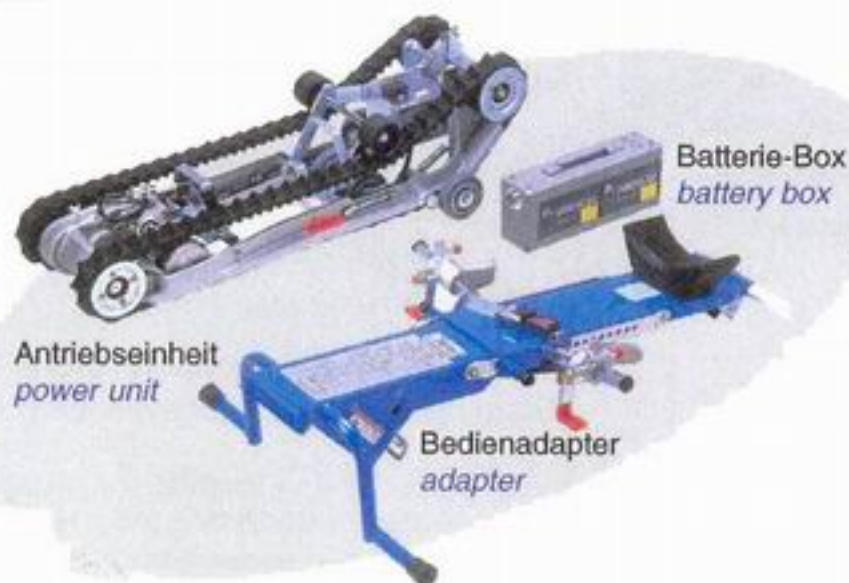
Juniorplattform für Kinder Junior-Platform for Children-Wheelchairs



Für Kinder-Rollstühle steht die einhängbare Junior-Plattform zur Verfügung.

Optionable Junior-Platform suitable for small children-wheelchairs.

Lieferumfang set of equipment supplied

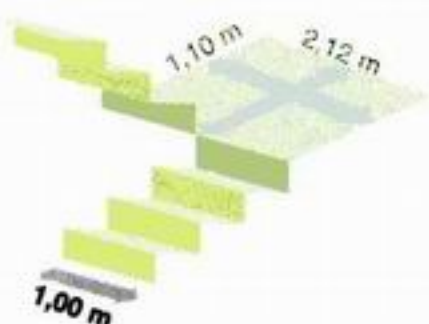


Einfaches Einfahren in Kombi-Fahrzeuge.
Easy to move into vans.

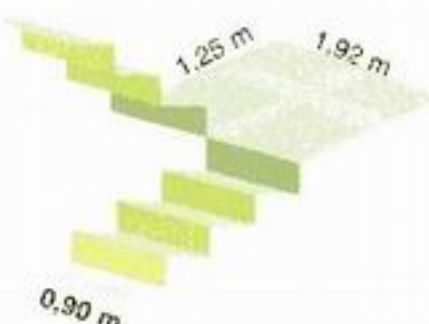


Paßt in fast jeden Kofferraum.
Suitable for nearly any trunk.

Wenig Platzbedarf auf Treppenabsätzen (abhängig von Treppenbreite):



Only small space necessary at landings (depending on width of stairs):



capacity
measurements
weight
power

battery
speed
upstairs
downstairs
stair angle
brakes
battery load control

accessories:
autom. charger

Traglast
Maße L x B x H
Leergewicht
Motorleistung

Batterie
Geschwindigkeit

Treppensteigung
Bremsen
Batterieentladeanzeige

Zubehör:
autom. Ladegerät

kg
mm
kg
DC-E-Motor
wasserdicht

aufwärts
abwärts
max.

Bestell-Nr.

130
1420 x 660 x 910
47
12 v / 30 A
2 x 6 V / 20 Ah
6,5 m / min.
7,7 m / min
35°
elektro-magnetisch
inkl.
330.100
12 V / 10 - 30 Ah



Treppen-Kuli *public*

Der Treppen-Kuli public transportiert alle Typen von manuellen oder elektrischen Rollstühlen über Treppen! Er bietet eine sichere, bequeme und wirtschaftliche Lösung, wo das Überqueren von Treppen ein Hindernis bedeutet. Er ist unentbehrlich in öffentlichen Gebäuden wie Schulen, Universitäten, Bahnhöfen, Museen etc. Seine Bedienung ist sicher und einfach.

The "Treppen-Kuli public" carries all types of wheelchairs! It is the world's only portable inclined platform lift. It provides instant, affordable accessibility where stairways are a barrier. The unique platform design will accommodate all types of wheelchairs including power, child sports and conventional adult wheelchairs. Treppen-Kuli public is ideal for public and residential buildings. It's simple to operate, robust and incorporates many safety features.



Features / Merkmale

- Große Transportplattform geeignet für fast alle Rollstühle, einschließlich Sport- und Elektro-Rollstühle
Large platform will accommodate virtually any wheelchair, including electric and sports chairs
- Eingebaute, rutschfeste Auffahrrampe
Integrated non-slip loading ramp
- Kraftvoller Doppelmotor schafft bis zu 200 kg Traglast
Powerful dual motors carry up to 440 lbs (200 kgs)
- Sowohl auf Innen- als auch Außentreppen einsetzbar
Operates on indoor and outdoor stairways
- Wiederaufladbare Batterie und Ladegerät im Lieferumfang enthalten
Incl. rechargeable battery and charger
- Breite, doppelte Raupenbänder greifen sicher auf den Stufen
Wide double tracks securely grip stairs
- Große Räder ermöglichen leichtes Manövrieren auf den Treppenabsätzen
Large wheels allow easy travel across landings between stair flights
- eingebaute Sicherheitsgurte für Rollstuhl und Passagier
Integrated tie-down straps and seatbelt hold wheelchair securely on platform
- Verstellbare Kopfstütze
Adjustable headrest
- Einfache, leichte Bedienung
Simple, easy to use controls
- Solides, wirtschaftliches Design
Robust commercial design

Vorteile / Benefits

- wirtschaftlich im Vergleich zu Aufzügen oder maßgeschneiderten Treppenliften
Economical compared to elevators and custom designed wheelchair lifts
- Benötigt keine baulichen Änderungen, keine Installationserlaubnis oder Lizenzen
Requires no building renovations, no installation permits or licenses
- Kein Verringern der Treppenbreite durch fest eingebauten Lift
No permanent impact on stairway egress width
- An verschiedenen Treppen eines Gebäudes einsetzbar
A single unit provides access into many buildings
- nur minimale Wartung nötig
requires minimal maintenance
- Einsatz auch bei Stromausfall und in Notfällen möglich
Great backup system for evacuation if power fails

capacity	Traglast	kg	200
measurements	Maße L x B x H	mm	1258 x 757 x 1280
weight	Leergewicht	kg	115
power	Motorleistung	V / W	24 / 400
speed	Geschwindigkeit		
upstairs	aufwärts		7,5 m / min.
downstairs	abwärts		11,0 m / min
stair angle max.	Treppensteigung	max.	35°
platform angle	Plattformneigungswinkel		40°
loading ramp angle	Rampenneigungswinkel		9°
crawler (2 pcs)	Raupengummis	(2St.)	51 mm breit width
wheels	Räder		
front wheels surveilling	Frontrad(1) lenkbar	Ømm	125
back wheels	Hinterräder (2) starr	Ømm	150
brakes	Bremse		elektro-magnetisch
battery	Trockenbatterie	inkl.	2 x 12 V / 24 A
battery capacity	Fahrzeit/Batterie-Ldg.	min.	30 / unter Last loaded
charging time (hrs)	Ladezeit	Std.	8
battery load controll	Ladeanzeiger		inkl.
Order-No.	Bestell-Nr.		333.120
accessories:	Zubehör:		
autom. charger	autom. Ladegerät		24 V / 4 Ah

Treppenkuli public -
 einzigartig auf der Welt!
*not to compare to anything all
 over the world!*

Batterie-Antrieb

Der Antrieb wird durch 24 V wiederauflad-
 bare Batterien versorgt.

Battery Powered

*Power is provided by 24 volt rechargeable
 battery for complete portability.*

Lastplattform

Die große Lastplattform ist für alle
 Rollstuhlmodelle - auch Sportrollstühle -
 geeignet.

Platform

*Large platform accommodates virtually any
 wheelchair, including electric models and
 sport chairs.*

Rollstuhl-Sicherungsgurte

Der Rollstuhl wird durch vier
 Sicherungsgurte fest in Position
 gehalten.

Wheelchair Tie-Down

Straps

*Wheelchair is securely attached to
 platform with 4 adjustable tie-down
 straps.*

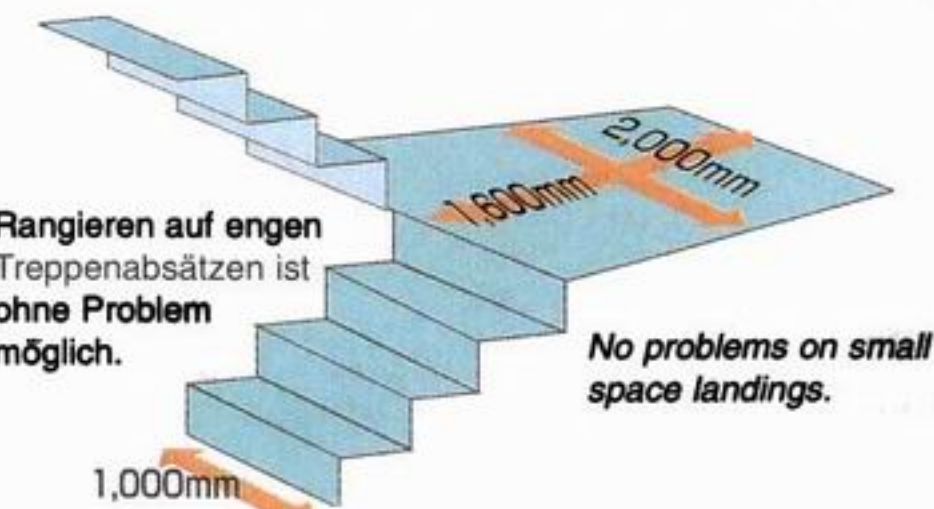


Laderampe

Die integrierte Laderampe mit
 rutschfester Oberfläche ermöglicht
 leichtes Auffahren.

Loading-Ramp

*An integrated loading ramp with
 non-skid surface makes
 wheelchair boarding easy.*



**Rangieren auf engen
 Treppenabsätzen ist
 ohne Problem
 möglich.**

*No problems on small
 space landings.*

Sicherheitsgurt

Elektrisch einrastender Gurt zur Sicherung
 der Passagiere. Der Treppenkuli public
 kann nur fahren, wenn der Gurt geschlos-
 sen ist.

Seat Belt

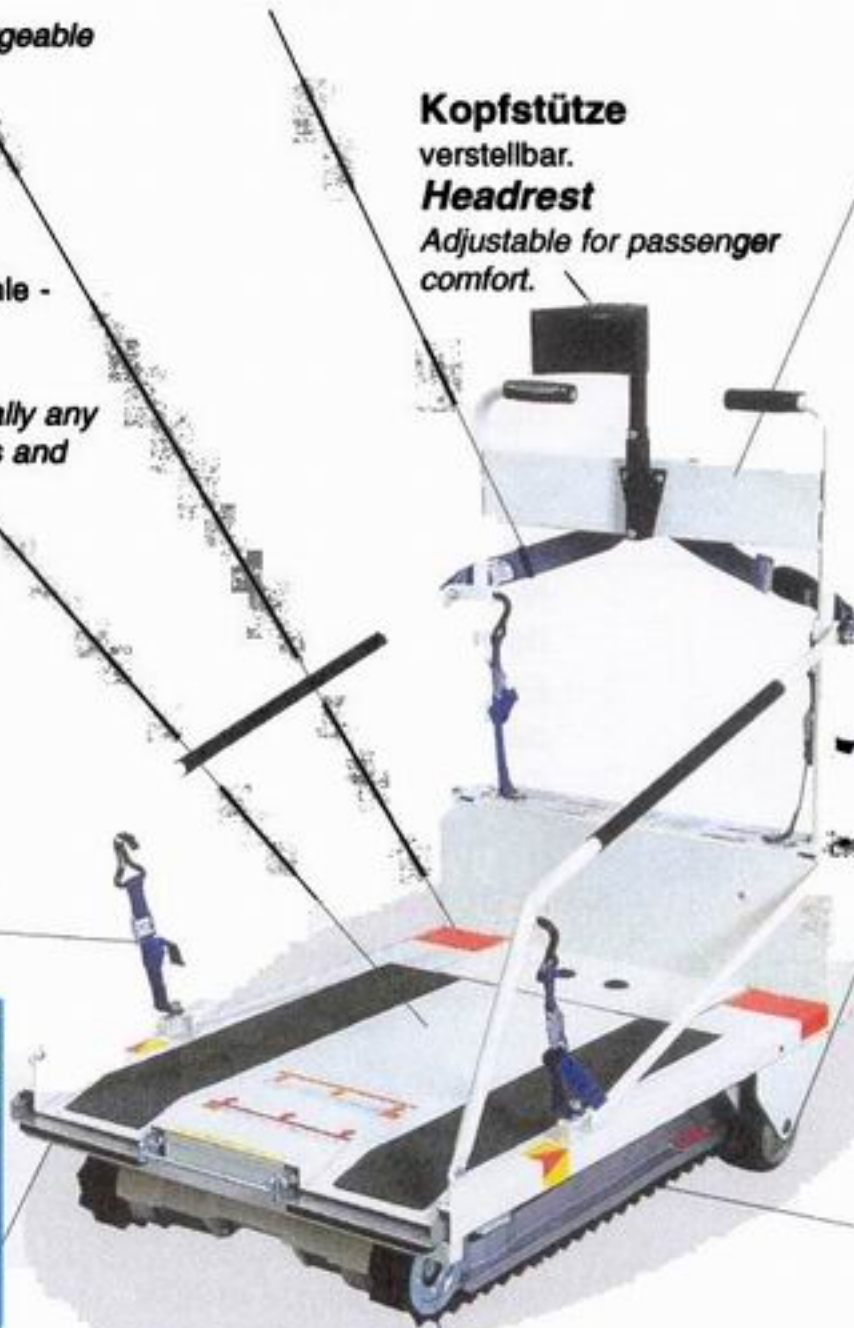
*Electrically interlocked seatbelt provides
 additional passenger security. Treppenkuli
 public will not operate unless seatbelt is
 fastened.*

Kopfstütze

verstellbar.

Headrest

*Adjustable for passenger
 comfort.*



Bedienpult

Einfach arbeitende Bedienschalte inkl.
 Batterie-Entladekontrolle und
 Schlüsselschalter nur für autorisiertes
 Bedienpersonal.

Control Panel

*Simple operating controls include a battery
 charge indicator and a key switch to prevent
 unauthorized use.*

Fahrrollen

Die Räder erlauben leichtes Verschieben
 auf Treppenabsätzen oder Fluren.

Auxiliary Wheels

*Wheels allow easy travel across landings
 and between flights of stairs.*

Raupenbänder

Die Gummi-Raupenbänder sind durch
 Stahlkörper verstärkt und langlebig. Sie
 greifen an allen Arten von Treppen unter-
 verschiedensten Materials

Tracks

*Rubber tracks are steel-reinforced to ensure
 strength and durability. The unique tread
 design grips all types of stair
 designs and
 materials.*

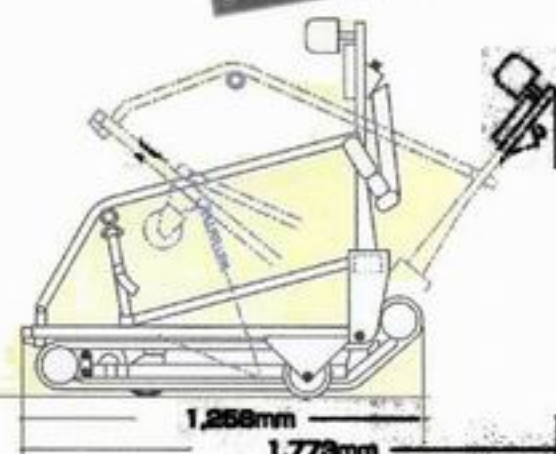
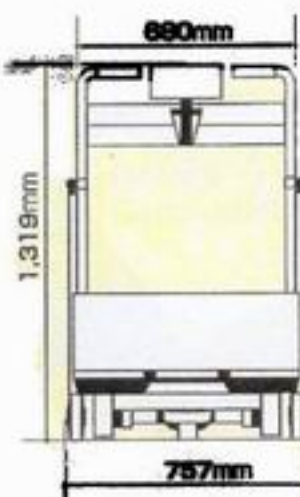


Hydraulischer Hub

Eine kraftvolle Hydraulik bringt
 die Ladeplattform in die für die
 Treppenneigung richtige Position.

Hydraulic Leveling

*A powerful hydraulic piston
 adjusts the wheelchair platform
 position for travel on the stairs.*



Treppen-Kuli *stairmax*

Treppen-Trans



Treppen-Kuli *stairmax*

STAIRMAX ist eine einzigartige und kostengünstige mobile Lifthilfe für aktive Rollstuhlfahrer, die ein Befahren von geraden Treppen mit Absatz (Podest) im eigenen Rollstuhl ohne fremde Hilfe ermöglicht. Sämtliche Funktionen ergeben sich durch Einziehen und Ausfahren des Raupenantriebes unter dem adaptierten Rollstuhl. Das Wenden am Podest erfolgt einfach mit den Antriebsrädern des Rollstuhles. Optische und bauliche Veränderungen im Treppenhaus sind nicht notwendig - daher auch keinerlei Genehmigungen erforderlich.

Jeder aktive Rollstuhlfahrer findet einen sicheren und zuverlässigen Partner mit dieser batteriebetriebenen Lifthilfe. Der technische Aufbau und die Bedienung sind einfach. Sicherheit war bei der Konstruktion oberstes Gebot. Traglast: 130 kg

STAIRMAX is a unique and cost saving mobile lifting aid for active wheelchair drivers, which enables them to ride up straight stairs with landing in their own wheelchair without outside help. All functions can be carried out by means of pulling in and pulling out the track-laying device underneath the adapted wheelchair. Turning round on the landing is achieved by means of the drive wheels.

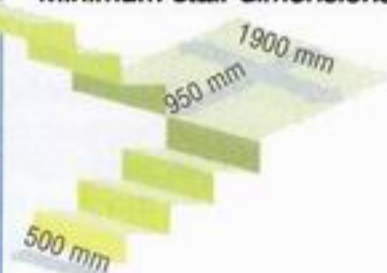
No optical and architectural changes in the staircase have to be made - thus eliminating the need for building permits.

Every active wheelchair driver will find a safe and reliable partner in this battery-run lifting device.

Capacity: 130 kg



Minimale Treppenmaße:
Minimum stair dimensions:



Treppen-Trans

Der Treppen-Trans ermöglicht gehbehinderten Menschen mit Schwierigkeiten auf Stufen das problemlose Überwinden von Treppen. Geführt von einer Hilfsperson erklettert der Treppen-Trans mühelos gerade Treppen bis zu 35°.

Treppen-Trans provides easy ride up and downstairs to people who are handicapped in climbing stairs. Guided by only one person Treppen-Trans climbs straight stairs up to a max. stair angle of 35°.

Vorteile / Benefits

- mobil einsetzbar
mobil to be used at various stairs
- platzsparend zusammenlegbar
collapsible - small enough for nearly any trunk
- ideal für Altenheime, Krankenhäuser oder den privaten Gebrauch
ideal for old people homes, hospitals or private use



capacity

measurements

measurements collapsed

weight

speed

upstairs

downstairs

stair angle max.

magnetic brake

battery

battery capacity

accessories:

autom. charger

Traglast

Maße L x B x H

Maße zusammengelegt

Leergewicht

Geschwindigkeit

aufwärts

abwärts

Treppensteigung

Magnet-Bremse

Trockenbatterie

Fahrzeit/Batterie-Ldg.

Zubehör:

autom. Ladegerät

kg

mm

mm

kg

kg

kg

kg

max.

inkl.

min.

min.

min.

min.

110

1295 x 411 x 986

1095 x 411 x 503

47

47

6,0 m / min.

9,6 m / min

35°

"ON"

2 x 12 V / 24 A

180 m aufwärts upstairs

12 V / 10 - 30 Ah

12 V / 10 - 30 Ah

Schnelle und sichere Evakuierung im Notfall! Safe, reliable und fast emergency evacuation!

Treppen-Run

Der Treppen-Run ist entwickelt worden, um behinderte oder verletzte Personen im Katastrophenfall schnell und sicher treppabwärts zu bringen. Sein patentiertes Geschwindigkeitsregulier- und Bremssystem ermöglicht es selbst schwächlichen Personen, große Passagiere zu evakuieren.

Im Katastrophenfall wie Erdbeben oder Feuer dürfen Fahrstühle und Lifte nicht benutzt werden. Dadurch können Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit „in der Falle“ sitzen. Der Treppen-Run bietet den Ausweg in die Sicherheit.

Treppen-Run is an evacuation device used to move people with a disability or injury down stairways quickly and safely during an emergency. It's patented speed governor and braking system allows a small attendant to easily evacuate a larger passenger.

In an emergency such as a fire or an earthquake, elevators should not be used. People with limited mobility may be trapped. Treppen-Run provides a lifeline to safety.



Merkmale / Features

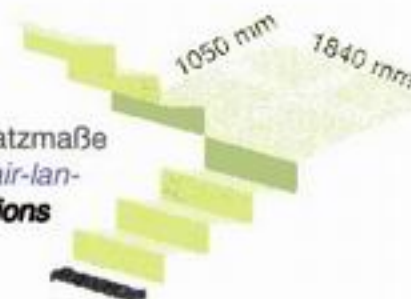
- schneller und leichter Aufbau für sofortigen Einsatz
Quick and easy set up for immediate use.
- Traglast bis 136 kg
Carries up to 136 kg
- durch das Eigengewicht des Passagiers bewegt sich das Gerät abwärts, während die automatische Geschwindigkeitskontrolle wirkt.
Passengers weight moves unit down stairs, while the governor controls speed
- automatische Sicherheitsbremse stoppt auch auf der Treppe
Failsafe brake brings unit to a complete stop automatically
- verstellbare Sicherheitsgurte
Adjustable safety straps
- stabil und robust
Stable and self-supporting
- Die Gestaltung des Sitzes erlaubt leichtes Umsetzen vom Rollstuhl in den Treppen-Run
Unique seat design allows easy transfer from wheelchair
- langlebige Raupenbänder greifen sicher an den Stufen
Durable tracks grip stairs securely
- Die gute Griffbarkeit der Raupenbänder ist unabhängig vom Material der Treppe.
The track grip the stairs, regardless of the stair construction material

Vorteile / Benefits

- ermöglicht schnelle und sichere Evakuierung im Notfall
Provides quick an safe emergency evacuation
- kein Tragen der gehandicappten Personen durch Kraftaufwand
No hand carrying of mobility impaired persons
- Selbst zierliche Personen können schwergewichtigere Passagiere befördern
Small attendants can easily move heavier passengers
- einfach zu verstauen
Easily stores in a secure area when not in use
- nur minimale Wartung nötig
requires minimal maintenance



Minimale Treppenabsatzmaße
Minimum stair-landing dimensions



Zusammengelegt
platzsparend zu verstauen
Easily to store when not in use

capacity
measurements
measurements collapsed
weight
speed
stair angle max.

Traglast	kg	110
Maße L x B x H	mm	1310 x 426 x 810
Maße zusammengelegt	mm	1100 x 426 x 270
Leergewicht	kg	21
Geschwindigkeit		1,1 m / sec.
Treppensteigung	max.	35°



Mobiler Hubtisch für Rollstuhlfahrer

Mobile Lift-Table for Wheel-Chairs



Hubtisch für Rollstuhlfahrer

Ob im Wohnbereich, in Wochenendhäusern, zum Einfahren in Busse oder beim Camping, der Rollstuhl muß nicht mühsam über Auffahrschrägen geschoben oder angehoben werden, sondern wird per Hubtisch auf die entsprechende Höhe gebracht.

The Mobile Lift-Table is an economic solution, when a passenger wants to enter a house, a bus, a car, a weekend-cottage or anything else, where obstacles like stairs or height difference make this impossible. The Mobile Lift-Table lifts the wheelchair easily by hydraulic to the required height.



- durch zwei Räder leicht zu verrollen
Easy to move in any position by two wheels.
- von nur einer Person per Hydraulik-Fußpumpe mühelos bis auf 70 cm Höhe zu bringen
Easy to lift up to 700 mm height by hydraulic.
- platzsparend zusammenlegbar - paßt in fast jeden Kofferraum
Easy to collapse and store - suits to nearly every car trunk.



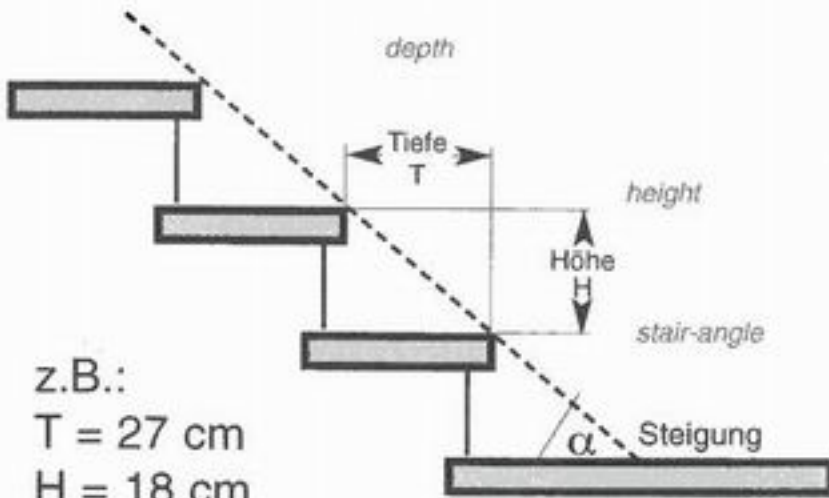
So leicht zu transportieren!
So easy to carry!

capacity
lifting height
measurements lifted
measurements collapsed
platform
distance between tracks
width of tracks
length of end stops
loading ramp length
weight
Order No.

Traglast	kg	200
Hubhöhe	mm	700
Maße L x B x H	mm	965 x 760 x 150
Maße zusammengelegt	mm	965 x 370 x 330
Plattform	mm	945 x 670
Abstand zw. d. Schienen	mm	293
Breite der Schienen	mm	188
Endstopper-Länge	mm	293
Auffahrrampe Länge	mm	293
Leergewicht	kg	20,7
Bestell-Nr.		333.320

Ermittlung der Treppensteigung

Measuring stair-angle



Tangens 0° ... 45°							
Grad	Minuten für Tangens						Grad
	0'	10'	20'	30'	40'	50'	60'
	0,5774	0,5812	0,5851	0,5890	0,5930	0,5969	0,6009
	0,6009	0,6048	0,6088	0,6128	0,6168	0,6208	0,6249
	0,6249	0,6289	0,6330	0,6371	0,6412	0,6453	0,6494
	0,6494	0,6536	0,6577	0,6619	0,6661	0,6703	0,6745
	0,6745	0,6787	0,6830	0,6873	0,6916	0,6959	0,7002
	0,7002	0,7046	0,7089	0,7133	0,7177	0,7221	0,7265
	0,7265	0,7310	0,7355	0,7400	0,7445	0,7490	0,7536
	0,7536	0,7581	0,7627	0,7673	0,7720	0,7766	0,7813
	0,7813	0,7860	0,7907	0,7954	0,8002	0,8050	0,8098
39	0,8098	0,8146	0,8195	0,8243	0,8292	0,8342	0,8391
40	0,8391	0,8441	0,8491	0,8541	0,8591	0,8642	0,8693
41	0,8693	0,8744	0,8796	0,8847	0,8899	0,8952	0,9004

→ $\tan \alpha = \frac{H}{T} = \frac{27}{18} = 0,666 \rightarrow \text{ca. } 33^\circ 40'$

überreicht durch:

